

HIN3A12b / 2012-13 / Texte 2

Institut National des Langues et Civilisations Orientales
Année universitaire 2011-2012 / 1er semestre 2e session

Département Asie du Sud / Hindi L3 / Contrôle terminal

HIN3A12b : Lecture de la presse

Juin 2012 - durée de l'épreuve : 3 heures

Enseignant responsable : M. Gricourt

L'usage des dictionnaires papier est autorisé

अनावश्यक टॉनिकों का बड़ा बाज़ार, Article extrait de Outlook, mai 2012, pages 66-67

QUESTIONS :

Répondez aux questions suivantes (en français pour les questions posées en français, en hindi pour celles posées en hindi)

(5 points par question)

१) De quoi traite l'article ?

२) भारत में बड़े पैमाने पर इस्तेमाल किए जानेवाले टॉनिकों और विटामिन युक्त दवाओं पर क्या-क्या सवाल उठते हैं ?

३) टॉनिकों या स्वास्थ्यवर्धक औषधियों का उत्पादन करना भारतीय दवा कंपनियों के लिए इतना महत्व क्यों रखता है ?

४) Traduisez en français l'extrait depuis उदारीकरण के दौर में जब से... (1ère ligne du premier paragraphe, début de l'article) à ...संदिग्ध दवाओं की श्रेणी में रखा गया है। (7e-8e lignes du paragraphe suivant, première colonne).

लॉ कॉस्ट स्टैंडर्ड थेराप्यूटिक्स : Low Cost Standard Therapeutics (LOCOST)

बिकोसुल : Becosule(s)

न्यूरोबियोन : Neurobion

डेक्सोरेंज : Dexorange

वाटरबरीज येलो लेबल टॉनिक : Waterbury's Yellow Label Tonic

भारतीय चिकित्सा अनुसंधान परिषद (आईसीएमआर) : ICMR = Indian Council of Medical Research

न्यूट्राश्यूटिकल : Nutraceutical

एनाबोलिक स्टीराइड्स : anabolisants stéroïdiens

हींग लगे न फिटकरी रंग = मुफ्त में, बिना कुछ खर्च किए ; चोखा = अच्छा

एमआईएमएस : Monthly Index of Medical Specialities

गठिया : goutte